

萬應掃毒藥片

本醫生懸壺濟世：廿有餘載：醫治各症：無不藥效：久為梓里嘉許：但對于治染毒一道：每見世人常誤食剋製之藥：初則以為全愈：不料毒墜于筋骨：久則血氣衰弱而復發：有因而起爛頭爛額：有因而起雙眼失明：有因而身起虫行蟻咬：痕癢不止：有因而起這年爛脚：有因而起癰疽：有因而起殘疾不治之症：此等惡疾：令人寒心：是以本醫生深知染毒之症極大危險：特悉心研究務求萬全之策：將數十年之經驗：精益求精：特選正地道貴重之藥品配製而成：端掃除其惡毒：永無後患之理：此藥其性和平：不寒不燥：如染有惡毒者：不妨試之：真有起死回生之功也。

治法：疥疔瘡漏 小便刺痛 遠年爛脚 筋骨疼痛 皮膚濕毒 週身痕癢 紅雲血癰 諸般百毒

此藥片逢毒即瀉：逢滯即消：掃除臟腑一切熱毒積滯等物：又無墜毒絕嗣之弊：更無痛苦之虞：雖勞勩胃服之：亦無礙于工作：藥片服後：廿四小時之久：即將毒菌掃除：由大小便而去：恢復健康：輕症壹樽：重症二樽：可收全功：永無復發後患：且服法非常簡便：祇用清茶或滾水吞下：對于燒酒蝦蟹竹筴熱毒等物：略為戒口：免至痛苦增加：則患亦可安然全愈：而藥力更見奇功：如蒙光顧：○C○不受：希為見諒：各埠梓友：如有購藥求醫者：請將病原註明：照上列西字買赤紙付來：定然按症施藥：從速付上：以應藥到回春焉。

萬應掃毒藥片 每樽定價銀三元

茲將自製各膏丹丸散列下

萬應拔毒膏 每盒一元五毛 參茸三鞭補腎丸 每樽壹元二五
跌打藥水 每樽壹元二毛五 萬應濕毒膏 每盒壹元五

KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E. Pacific 8613
Vancouver, B.C.

容月池醫生厲內 本堂專辦祖國正地道藥材各正字號膏丹丸散花粧香品發客特設置電傳研藥接整丸散快捷妥當諸君光顧無任歡迎

雲高華片打 總發行廣濟堂醫生林弼臣啓
街九十二號

新發明 奇異藥水

馬森工場 承接翻新麻雀牌 每副工銀七元 雲埠各商店代理

陸續應市

◎救急扶危限五分鐘見效
◎能治內外各症應驗如神

風濕麻痺 食滯飽脹 小兒急驚 風火牙痛 筋骨腫痛 中風中痰
頭痛耳痛 肚痛心痛 舟車暈浪 嘔吐水瀉 腰背骨痛 胃腕氣痛
無名腫毒 酒米暗瘡 腳生凍瘡 小兒爛頭 汗癬斑斑 跌打腫瘀
週身鹹粒 疥癩瘡癤 虫蟻咬咬 皮膚濕毒 瘰癧火起核 口舌損爛
內科凡肚痛心痛霍亂抽筋拘攣嘔風痰急症以及頭暈飽滯傷食
俱用溫茶沖食藥水五滴至三十滴

外科各症俱用棉花濕藥水敷搽

大樽壹圓 中樽六毫 小樽二毫五 外埠寄費每樽加五仙

中國奇異藥水公司
[歡迎各埠代理 章程函索即奉] 創辦入朱去非謹啟

加拿大雲高華五洲大藥房總代理

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

接整水龍

本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友光顧由喊機通知從速應命

▲喊機失應三九二九 地布杭文披露

D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
Pacific 4634 ▲出案實錄 Fair. 3445Y

精神。

大使館。現將之存案。以備將來旌表其精忠云。



中華民國卅一年五月二日

◎本報接製笠巴圖章

◎本報接製笠巴圖章

GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
PACIFIC 0024
Vancouver, B. C.



萬春參茸補藥酒
新造臘味登市
總批發處
金然棧有限公司啓
(話電動自)
MARINE 1757

李福專醫皮膚百病跌打雜症限日痊癒

跌打刀傷腫痛即止止痛神速奏效
此藥膏乃由羅浮山白鶴寺老僧人印印禪師傳授
論任何皮膚毒瘡毒血毒癰疽及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒毒瘡除
一敷即癒癰疽等症此藥膏立即止痛並無爛肉痛苦將此藥膏每日敷
三次敷日內包能痊癒若不愈即將原銀加倍奉還確有實效非常之把
握如無實效敢請大言

諸君注意如有皮膚患者採此藥膏勝過拜靈神

神效驅風濕壯筋骨活絡茶每包壹元
跌打膏藥復發即愈散 每料 四元
遠年風濕骨痛驅風濕散每料四元
遠年爛腳拔毒生肌理口散每料五元
實驗驅除百毒清血毒丸 每樽四元
立愈腎核腫脹消腫止痛茶每包壹元
珠黃八寶搜毒丸 每樽四元
本醫生秘製各種實驗良藥太多恕不盡錄

代理處 金利源 元發華棧

●本醫生醫務所遷往雲華旅館六號房乃係林林街教國公會對面
門牌四十四號是也 電話 LEE FOOK
P.O. Box 65
Vancouver, B.C. Can.

恭頌良醫聖藥

弟患皮膚症週身起紅赤如虫行蟻咬癢不堪經有數月之久屢延中西醫調用盡中西各藥俱無效日前來埠再訪醫理同位一宗兄
弟在西餐館飲茶他問及弟之皮膚症如何狀况弟所說理經過之苦衷得座在傍邊一位不識姓名之友人介紹弟往李福先生處調理
據先生所云弟之症係皮膚血毒要服清血丸消滅血毒之毒外
擦皮膚百病藥膏攻外應方能快捷愈弟依先生之法調理服清血丸
並將藥膏連搽六日果然藥到病除深感先生再造之恩愧無以報謹誌
數言俾有同病者知所津問焉 恩恩何浩燕恭頌
李福大國手先生鑒 敬覆者接奉大函均閱候弟之頑疾 先生醫心慈
善感恩莫名弟之膝癢濕毒癢癢五六年之久中西醫藥無效自接到先
生藥膏依單用法不過二十四天全愈光清如常連日出境相見後當効謝
Hym Sing Laundry P.O. Box 33 Sheep Creek, B.C.
三月五號 開平儒良鄉 濕障埠胡忠燦叩



祖國新聞

華僑司機懲戒大官

昆明訊 某運輸機關為節省汽油起見 對於每日往返城郊接送職員的交通車 在汽油里添上酒精 但是上級官長如主任秘書之類的小包車 却是百分之百的完全汽油 駕駛交通車的華僑司機們 因之非常憤慨 大罵不公平 因為汽油里添上了酒精 力量大減 容易熄火 駕駛起來吃力 又該機關近召集各地代表來昆舉行工作會議 白

生產最近概况

重慶電訊 四月廿九日 江西每年產米 除供給其省內五百萬人口食用外 其餘運往接濟浙皖粵桂者有三十萬担 江西有十萬畝田種稻 每年出產 現在比往年增加六萬担 自一九三七年以後 對於畜牧農業各項生產 大有進步 江西省當局 又與農林部合作 推進糧食生產 希望每年增加四十九萬担 又在各縣建立農林推廣處 發展農村教育之合作 開墾等工作 又對於漁業 亦注意發展 江西省每年出產桐油 每月有三百噸 工作人員 共有三萬名 每年出產錫鐵 金 其多 金出產每年一百萬担 由鐵出產製成之物品 值二百萬元 錫之出產每月三十噸 江西之萍鄉煤礦產額甚大 往時每年出產九十萬噸 天河及瀘坪港 手工業將成進步工業 現有製造化學廠十三間 機器製造廠二間 十敏土廠二間 其他工廠甚多 每年產總額有捌千萬元 電力廠二間 泰和之硫酸廠一間 月出硫酸品四噸 麻布出產 每年值三十萬元 酒精每年出產達七千萬加倫云

趙鴻欣包醫痔科

能用藥脫 不用刀割 限日痊癒
Rooms Sun Ah
568 1/2 Yates Victoria, B. C.

為環球最宏偉蒸酒商業出品

W. & A. Gilbey Ltd.
London, England
New Toronto, Ont.
登載 局所 政府 時省 白告 此告

贈送

買五圓 贈送 香水一樽
以上者 贈送 香水一樽
男用 外擦 香水 每樽壹圓
此水功能固精 凡性慾不振以及早洩者 一擦之後 隨時勃起靈速 耐久不絕

止癢膏

治一切皮膚癢症 每盒壹元
追風膏 治一切風濕骨痛 每盒壹元
百補膏 治一切虛弱 每盒壹元
強壯丸 治一切虛弱 每盒壹元
力抗戰丸 治一切虛弱 每盒壹元

挽回造化丸

每盒六圓 試用壹圓半
治發育不全及不能人道者 服後有擴充局部雄偉健全之功 挽回造化之功

還少補丸

每盒二元五毫 三盒六元
此丸補身健腎 凡男界衰弱無能 作偉大丈夫者 服三粒即能大逞雄威 有「增強長期」之功
返老還少之功
遺精夜尿 陽痿早洩 勞力疲倦 面黃肌瘦 尿後反滴 精神不足 腦力衰弱 血氣虧損 腰膝痠痛 飲食減少 諸般虛弱 服此丸即能大逞雄威 有「增強長期」之功
返老還少之功

無上之委市杰酒 新價低廉

時利市打(三星)
良舊之酒 廿五沙壹元二五
委市杰酒 廿五沙壹元二五
此告白位不是酒局 或不時有政府登載

卑詩蒸酒有限公司

本公司現集鉅資 開設製造蒸酒 蒸箱等工廠 在於雲埠細街南 近在夫利沙河邊 規模宏偉 製造快捷 親愛僑商及各國口主人 宜購各項木箱裝貨 請留心賜顧 是所厚望焉

華人造箱木箱公司

FRASER BOX CO.
Foot of Main Street
Vancouver, B. C.
Office 396 Marine Dr. West
Phone Langara 0874R

西醫

凡僑胞患脚筋腫痛症及痔瘡症者可來就醫
耀邦醫
擅醫風濕脚新舊花柳等症針射電療全備
地址 2614R High St. Vancouver, B.C. P.A.C. 8610
DR. W. G. GUNG

歌匿兄弟有限公司

CORNETT BROS. LTD.
33 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
各號碼及 各樣皮均 齊備
街東三 十三號
喜市定 化羅門 各種靴 每對由八元 五毛至十五元

請華友慷慨捐輸 協助紅十字的工作 以救濟傷難 減輕人類的痛苦

崎夫頓煤油公司啓
GRAHAM McDONALD
Clifton C. Cross (B.C.) Ltd.
902 Stock Exchange Bldg.
Vancouver, B. C.

鳴謝中華民國卅一年春季經費

(恕不稱呼) 競生館 盧傳順 張炎慈 每五大元
梁樹邦夫人三元 盧枝 丘能就義嫂 丘恆謙義嫂
丘煥謙 新生館 勝利館 梁耀平 黃樹德 陳國韶
周浣 梁應義 梁經聆 梁應光 每二元 梁掌朝
黃貴 每壹元五 潘溢榮 萬安館 曾元龍 每壹元
張文裕 華僑餐館 每五毫

危機四伏幸出重圍

弟于五月初由脚腫漸上于膝及陰囊入腹而至心口痛十分驚駭急電曹統新先生付藥救治最見效快者內服脚腫丸外搽腫水連付四次幸得藥到病除各腫已消心亦愈操作如恒不料禍不單行至八月間又發風濕手足筋絡拘攣全身骨節腫痛痛到呻吟之曉行不得也哥之嘆又要求曹先生出化實止其痛消其腫用藥如括刺回憶兩場大病幸賴曹先生挽救殘軀無以為報僅錄數言登諸報端以銘謝悃
胡持榮恭頌

幾乎餓死

弟患喉症日甚一日會醫閉塞茶水不能下咽不言不食已越星期用西法難愈幸內子親戚十分担憂于是車曹統新先生查診治先用藥開其閉隨漸施藥帶出其涎內服湯劑數日便安同念此次之險荷非先生用藥之良縱非病死亦必餓死此恩此德愧無可報特將經過情形表白藉表微忱
中山梁毅叩

曹統新藥行

C. T. SUN
900 Temple St.
Los Angeles, Cal., U.S.A.
通訊地址
羅省總行

補腦養心丹

四兩庄五元
恍惚無定 精神不爽 每失記性 痴呆形狀 睡中驚悸 胆怯心慌 服食全料 體魄康強

鴉標補腎丸

十二樽十元
腎精不足虛勞損 常服此丸可保痊癒

鹿標耳聾丸

四兩庄五元
腎虛膜破耳聾鳴 購服斯丸功效靈

牛黃消核丸

每樽二元
鬱毒暴怒核連珠 服此圖消勝除除

男子七疝丸

二兩二元五
小腸疝氣陰囊腫 購服斯丸便見功

消粒解毒丸

二兩二元五
遍身粒毒癰癤癰 服食此丸收效快

皮膚止癢水

每樽一元二五
癢癢此水奏奇功

立效救氣水

每樽一元
喘哮喘嗽氣難舒 服此當然病可除

謹聲

洪信門
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

中國殺人王 大鬧墨西哥

（周白蘋）

言未已。有電話來。云是警廳者。李炎聽之。警長謂奉廳長打來。請注意防範。現查得銅銅黨人已準備向各華僑領袖動手矣。李炎大震。令各人今晚分班輪流守夜。不得偷懶。日落之後。忽有電油氣味。令人作嘔。李炎曰。我不出外多日。汽車當無油。何來電油氣味。乃命家人出屋外查察。發現屋後之牆。不知何時被火以多量電油。家人回報。李炎大驚曰。賊竟欲放火乎。言未已。聞有汽車過屋後之聲。屋頂之巡者呼曰。有人放火。李炎登聞聲。立刻按警鐘。家人恐警鐘不響。更按多幾個。然後登露台查看。果見屋外之牆。火光閃耀。乃問巡者何所見。據云有汽車走過。車中以火團擲在牆外。遂起火。但火勢不盛。料不成災也。時電話大鳴。李炎聽之。則謂係偵探部打來者。頃聞警鐘。到底事情如何。李炎答曰。有人放火。雖不成災。但請速派人來保護。

偵探部之電話答曰。賊人來放火。必定係大規模進攻之先兆。汝宜舉家遷出。等我派人來汝宅與之混戰。以為守網打盡之計。李炎曰。我不欲離家。因謂在處更危險也。偵探部曰。警察以汝家作炮台。恐傷了汝之家人。汝以逃出為佳。李炎曰。逃往何處好。偵探部曰。偵探部有秘密機關在郊外半房隔鄰馬路別墅。汝可舉家暫避于此。我派幾名偵探保護汝可也。不必多言。速去為是。李炎曰。如此請汝通知馬路別墅派人在門口接應可也。偵探部允之。李炎乃打電話至的士公司。命派兩架車來。即令家人束裝。五分鐘後。的士亦至。李炎與兩打手乘一車。家人四名共乘一車。急急開赴馬路別墅。未幾。牛奶房在望。命停車。馬路別墅門前。早有警探人企立。見李炎至。微笑問曰。來者李炎先生乎。李炎點頭。其入曰。偵探部有電話來。謂李先生來此暫居壹夜。現已準備妥切。請進來可也。李炎謝之。即偕打手及家人一同入別墅。別墅大門。亦有一黑人站立。見李炎登轎躬。李炎與眾同入客廳。兩黑人亦隨之而入。立刻將大門關閉。

（未完）

大棗二枚生薑一片的作用

（林漢）

列位仁妹兄。我地中國開藥方。又有一齣拿手好戲。呢個戲厥叫「大棗二枚生薑一片」。中國的著名方劑。如桂枝湯。亦有「大棗二枚生薑一片」呢。後來的醫生開藥。就當這兩味好似炒牛肉之落豆粉一樣。真係十張單着左五張有呢個軌名的。於是乎「大棗二枚生薑一片」呢。吟詩都吟唔出。成爲一隻古仔。本人茲不講古而講今。醫生何以敢肯用這兩味野。豈言以蔽之曰「此藥引也」。也野叫藥引。藥引有什麼用。咁就多數不得而調也。求其藥引就是藥引便算。各位。呢個軌名聞之久矣。但未有解過作用也。等本人今日解之。查大棗係含有水炭素。脂肪。蛋白。水。灰。等成份。入胃之後。與胃酸發生作用。成爲有效之糖素。及至腸的部份。乃被腸壁吸收而達至血液中。使血中之流動力增加。細胞的繁殖力擴大。至於生薑壹味呢。就能夠刺激胃神經。使胃之分泌增多。加速蠕動。同時又能刺激小腸。使腸之蠕動管吸收力強。減少其分泌。由呢壹個全相聯來。就可以知。用呢兩味野係也作用。無他。壹則藉大棗之力。帶各藥走入血中。同時乘大棗在血中運動拉往住呢尾指油。壹個人血氣生薑猶如打開度門。等的兵容易入來捉賊。亞的賊兵被圍攻。無路可逃。生薑又把守住個夾萬。有得入攝。於是乎不得不從毛管抱頭鼠竄也。

大石壓死蟹

中山二區之嶺角鄉。乃劉姓聚居之地。人口衆多。地大物博。遙清時有堪輿師尋龍至此。巡視壹遍。不斷點首微笑。鄉人慕其名。紛請代覓真穴。並詢該鄉有何缺點。彼微笑曰。「佳地。佳地。貴鄉形勢似蟹。怪不得丁財並發。且人多勇敢好鬥。前程未可限量也」。此

後一傳十。十傳百。百傳千。爲鄉中紳豪所聞。聘其爲遠祖覓佳地。且以重金酬報。堪輿師欣然答允。一日。隨衆至後山。見有小坵。青草如綿。四週則爲田野。熟視有半小時。翹指指曰。此爲「蟹地」。氣勢雄偉。誠真穴也。貴遠祖如得葬其間。後人必發丁財貴壽。及返告之紳豪。盛讚該地之優。翌日。且率衆前往。徘徊終日。皆認爲可取。乃酬謝堪輿師。且設盛筵。及下葬之時。堪輿師親爲擇向卜吉。數日後。石匠工作已畢。各人紛往祭奠。見地佳墳新。皆爲欣慰。不久。堪輿師告辭。上自紳豪。下至各人。均設筵歡送。盡主客之情。是後劉姓果與前大異。所營均有利可圖。至成名暴富者亦有。某歲。小權何國老至該鄉巡察。老紳豪迎之。偕遊各處。及抵「蟹地」。有告之曰。「此做鄉遠祖所葬之地」。何國老點首。沉思有頃。曰。「余欲一拜貴遠祖」。有止之曰。大人貴爲國老。敝遠祖白丁一員。恐受不起。何國老無法。欲強行。又爲衆所阻。不得已。乃以清帝所賜之杖登指該墳。喝道。「大石壓死蟹」。衆不明其故。及何國老他去。闔鄉送之至郊外。說也奇怪。此山自經何國老一喝後。所有青草均無故枯死。各人所營一落千丈。雖身任高官。亦爲降級。衆爲之愕然。聘別堪輿師。以謀補救。且詳告經過。及至「蟹地」。該堪輿師搖首嘆息曰。「蟹已死去多時矣。怪不得後人大不如前。余亦無法補救。惟有聽天由命而已」。不歡而別。該鄉人皆恨何國老之不良。與彼無怨無仇。何故下此毒手。而破壞名山。及後聞人云。該何國老欲巴結清帝。南下將香山縣所有名山加以破壞。至未有人下葬者。則據爲己有云。

詭虛

英國前首相狄斯來里當國時。有人問他。「不幸」和「禍患」有何分別。當時他之政敵。是格蘭斯頓。他答。「如果格蘭斯頓落河中。那是不幸。但如有人把他再拖救出來。那却是禍患了」。

小統計

日本於一九四零年宣布。帝國人口有一萬萬零五百二十二萬六千人。比壹九三五年多七百五十二萬九千人。比一九三零年多一千四百八十三萬人。

JUNG YET SANG
258 Pender St. E. Vancouver, B.C. Can.

中醫鍾機生

雲高華

加拿大

補血固精丹
每料
式圓

治精血耗竭入門倒戈腎囊濕冷
便後滴瀝痛足軟精神頹萎等病服
一料包能見效非是妄言欺世請嘗
試便知奇功

丈夫再造丸

元一樽每

弱者可強微者可鉅腎無能者救

消痰止咳丸 每樽三毛

消毒必消藥精 每料三

掃除各種梅毒或流或腫或刺或痛

斷根枯痔散 每料二三

此痔散包能斷根搽一星期之久

頭干枯自然脫下永無復發



驗眼 兼較眼鏡 專家

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg.

年十三逾醫行

Toric Optical Co. Ltd.

118 Hastings St. W.

Pacific 8829

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老牌藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 [Leland's Rheumatic
Remedy] 每樽壹元 及二元五
補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic] 每樽壹元 及二元五
藥單小心配合 洗非林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啟

大公義學鳴謝 (八)

啟者。本義學於昨三月一號。蒙振華聲劇團。報效演
籌款。又得各界僑胞。深明大義。熱心教育。慷慨解
。踴躍購票。不特同人等敬仰無極。即莘莘學子。受
不淺。茲特將各芳名數目。臚列於後。一以鳴謝。一
昭信。但芳名太多。恕不稱呼。惟見諒焉。

金利源林舉振二十五元 亞美歐廠 國信公司 各
朱俊裘 張明益 錦 彰 新民生公司 香港西餐館
盧乃棠 西湖餐館 美輪靴店 以上每五元 華新
悅利 每三元 白宮餐館 五洲藥房 中華藥店
中原興 新片打餐館 世界旅館 瑞英昌 永華藥
周耀初 義泰公司 瓊香餐館 黃傳美 永祥 圖
元發公司 每式元 廣濟堂 炳記剪髮所 利成菓
黃添 龔貞信 南記 美昌 馬世政 高勝 悅樂
丕施魚店 梁成 就利剪髮所 新源靴店 民新剪
葉春裔 乾利波館 同益公司 常盛 林寶舉 大
民強 每壹元

▲陳懷春女士經手 周育生壹拾五元 春生號 得
每五元 李 俊 宋英佑 德洽 大有字花 大有
曹桂炎 每貳元 唐君碩 張煥章 關國偉 馬
黎簡 葉炳春 彭 茂 馬 恩 周 連 周
李發銘 馮北信 葉叙 楊堅 沈汝 趙錦鈿 何
周元瑞 雲高華理髮所 林德義 每壹元 (完)